



Liederbaum Kinderlieder und Singspiele

JOMI, JOMI, SCHPIL MIR A LIDELE

www.zzebra.de

Jiddisches Volkslied

♩=92

Mutter

Em Am Em B7

1. Jo - mi, Jo - mi schpil mir a Li - de - le, wos dos Mej - de - le

Vater

Em C7

wil? Dos Mej - de - le will a por Schi - che - lach ho - ben,

Tochter

Em Em

miß men gejn dem Schi - ster so - gen. Nejn Ma - me - schi, nein, du

B7 Em B7 Em

kenst mich nischt varsch - tein, du weißt nischt wos ich mein. LABBE

1.

Jomi, Jomi schpil mir a Lidele, wos dos Mejdele wil?

Dos Mejdele will a por Schichelach hoben, miß men gejn dem Schister
sogen.

Nejn Mameschi, nein, du kenst mich nischt varschtein, du weißt nischt wos
ich mein.

2.

Jomi, Jomi schpil mir a Lidele, wos dos Mejdele wil?

Dos Mejdele will a Hitele hoben, miß men gejn der Pitzerke sogen.

Nejn Mameschi, nein, du kenst mich nischt varschtein, du weißt nischt wos
ich mein.

3.

Jomi, Jomi schpil mir a Lidele, wos dos Mejdele wil?

Dos Mejdele will a por Ojringlach hoben, miß men gejn dem Goldschmid
sogen.

Nejn Mameschi, nein, du kenst mich nischt varschtein, du weißt nischt wos
ich mein.

4.

Jomi, Jomi schpil mir a Lidele, was dos Mejdele wil?
Dos Mejdele will a Choßendl hoben, miß men gejn dem Schadchen sogen.
Jo Mameschi, jo, du kenst mich schon varschtein, du weißt schon was ich
mein.

5.
Jomi, Jomi, schpil mir a Lidele,
was dos me'idele will,
was dos me'idele will.
Dos me'idele wil a chosendl hobn,
mus men ge'ihn dem shadchen sogn.

Abschlussrefrain:
Jo, mamaschi jo,
du kennst mir schoin varste'ihn,
du we'isst schoin, was ich me'in!

Die deutsche Übersetzung:

1.
Jomi, Jomi, spiel mir ein Liedchen, was will denn das Mädelen haben?
Das Mädelen will ein paar Schuhchen haben, muss man zum Schuster
gehen und es ihm sagen.
Nein, liebe Mutter, nein! Du kannst mich nicht verstehn, du weißt nicht,
was ich meine.

2.
Jomi, Jomi, spiel mir ein Liedchen, was will denn das Mädelen haben?
Das Mädelen will ein Hütchen haben, muss man zur Putzmacherin gehen
und es ihr sagen.
Nein, liebe Mutter, nein! Du kannst mich nicht verstehn, du weißt nicht,
was ich meine.

3.
Jomi, Jomi, spiel mir ein Liedchen, was will denn das Mädelen haben?
Das Mädelen will ein Paar Ohrringlein haben, muss man zum
Goldschmied gehen und es ihm sagen.
Nein, liebe Mutter, nein! Du kannst mich nicht verstehn, du weißt nicht,
was ich meine.

4.
Jomi, Jomi, spiel mir ein Liedchen, was will denn das Mädelen haben?
Das Mädelen will einen Bräutigam haben, muss man zum
Heiratsvermittler gehen und es ihm sagen.
Ja, liebe Mutter, ja! Nun weißt du schon, was ich meine, nun kannst du
mich auch verstehn.

.....

Seiten URL:

<http://www.labbe.de/liederbaum/index.asp?themaId=9&titelId=546>